

LAGRANGE®

France — 1955



FRA

ENG

NOTICE
Gaufrier Mini Maxi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

- * Vérifier que la tension du réseau corresponde bien à celle notée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- * Dérouler complètement le cordon puis l'examiner attentivement avant son utilisation.
- * Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par **LAGRANGE**, son service après-vente ou une personne qualifiée et agréée par **LAGRANGE** afin d'éviter un danger.

- * En cas d'utilisation d'une rallonge, impérativement utiliser un modèle équipé d'une prise de terre et de fils de section égale ou supérieure à 0,75 mm².
- * Placer votre appareil loin d'objets facilement inflammables (rideaux...).
- * Ne jamais placer votre appareil sur une surface chaude ni à proximité d'une flamme.
- * Ne laissez pas le capot ouvert pendant la cuisson.
- * Ne pas toucher les boutons lorsque le produit est chaud.
- *  La température des surfaces accessibles peut être élevée lorsque l'appareil est en fonctionnement.

Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

- * Ne jamais laisser votre appareil sans surveillance lorsque celui-ci est en marche.
- * Uniquement utiliser l'appareil pour des usages domestiques et de la manière indiquée dans le mode d'emploi.
- * Ne jamais plonger votre appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide ni pour son nettoyage ni pour toute autre raison. Ne jamais le mettre au lave-vaisselle.
- * Veiller à ne pas utiliser ou ranger l'appareil à l'extérieur, sous la pluie. L'entreposer dans un endroit sec.
- * Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur son câble. Veiller à ce que

le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché, et ce afin d'éviter toute chute de l'appareil. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil, ne pas le tordre et veiller à ce qu'il n'entre pas en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

- * Ne pas toucher les parties métalliques de l'appareil lorsqu'il fonctionne car elles sont chaudes.
- * Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des

instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.

- * Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- * Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :
 - les coins cuisines réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels;

- les fermes;
- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel;
- les environnements de type chambres d'hôtes.

- * Ces appareils ne sont pas destinés à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- * Pour le nettoyage des parties en contact avec des aliments, se référer au paragraphe «Entretien».

NE JAMAIS METTRE EN MARCHÉ L'APPAREIL SANS AVOIR MIS LES PLAQUES EN PLACE.



Gaufrier Mini Maxi
Type 028

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1. Capots
2. Poignée
3. Voyant de contrôle
4. Boutons d'éjection des plaques
5. Clips de fermeture à 2 niveaux
6. Charnières
7. Cordon fixe
8. Range cordon

Selon modèle :

9. Plaques 2 Gaufres interchangeables avec revêtement antiadhésif
10. Plaques 2 Croque-monsieur interchangeables avec revêtement antiadhésif
11. Plaques Panini interchangeables avec revêtement antiadhésif
12. Pince de service

* Puissance : 230 Volts – 50 Hz – 900 Watts

* Le cordon utilisé est un H05BB-F 3G 0,75 mm²

Ces appareils sont conformes aux directives 2014/35/UE, 2014/30/UE, DEEE 2012/19/UE, RoHs 2011/65/UE, 2015/863/UE et au règlement contact alimentaire 1935/2004/CE.

JEUX DE PLAQUES VENDUS SÉPARÉMENT :

- * Plaques de 2 gaufres en aluminium avec revêtement antiadhésif (Réf 021122)
- * Plaques de 2 croque-monsieur en aluminium avec revêtement antiadhésif (Réf 021322)
- * Plaques panini en aluminium avec revêtement antiadhésif (Réf 021422)

ENVIRONNEMENT

Protection de l'environnement – DIRECTIVE 2012/19/UE

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole apposé sur sa plaque signalétique, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. Lors de son élimination, il est de votre responsabilité de déposer votre appareil dans un centre de collecte publique désigné pour le recyclage des équipements électriques ou électroniques. Pour obtenir des informations sur les centres de collecte et de recyclage des appareils mis au rebut, veuillez prendre contact avec les autorités locales de votre région, les services de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté votre appareil.



MISE EN SERVICE ET UTILISATION

PREMIÈRE UTILISATION

- * Nous vous conseillons un nettoyage des plaques de cuisson avant la première utilisation, utilisez un peu d'eau chaude et une éponge. Séchez bien.
- * Un appareil neuf peut fumer un peu lors de la première utilisation.
- * Pour limiter ce phénomène, procédez de la manière suivante : faites chauffer votre appareil ouvert pendant 10 minutes, puis laissez refroidir environ ½ heure.

MISE EN ROUTE

- * Déroulez complètement le cordon.
- * Branchez votre appareil.
- * Lorsque la température de cuisson idéale est atteinte, le voyant rouge s'éteint. Vous pourrez commencer la cuisson après avoir graissé les plaques.

ARRÊT DE L'APPAREIL

- * Pour arrêter, débranchez le cordon.

CHANGEMENT DES PLAQUES

- * Débranchez l'appareil.
- * Laissez refroidir complètement.
- * Appuyez sur les boutons d'éjection des plaques, situés juste à côté de celles-ci.
- * Saisissez vos plaques et remplacez-les par les nouvelles.

UTILISATION DE L'APPAREIL

- * Choisissez vos plaques parmi les modèles disponibles et positionnez-les sur l'appareil.
- * Branchez votre appareil et laissez préchauffer jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

RÉALISATION DES GAUFRES

- * Une fois l'appareil préchauffé, graissez légèrement vos plaques sur toute leur surface. (**ATTENTION : ne jamais graisser pendant le préchauffage**).
- * Versez la pâte en remplissant tous les carreaux.
- * Fermez l'appareil.
- * Le voyant sera à nouveau allumé. Attendez que le voyant s'éteigne, cela signifie que les gaufres sont prêtes.
- * **ATTENTION** : La cuisson des gaufres est un art subtil dans lequel un changement minime de proportions dans la pâte peut conduire à des différences d'aspect et de goût. Le voyant éteint a été calculé par rapport à une recette basique de pâte à gaufres et par rapport au goût d'un panel représentatif de consommateurs. En aucun cas, un décalage avec votre goût particulier ne doit être considéré comme un défaut de l'appareil.
- * Retirez les gaufres avec un couteau ou un pic à gaufres, en le plantant horizontalement dans l'épaisseur des gaufres en veillant à ne pas toucher les plaques.
- * Graissez à nouveau plus légèrement pour la 2^{ème} et 3^{ème} fournée (en principe, ne plus graisser après).

RÉALISATION DES CROQUE-MONSIEUR ET DES PANINIS :

- * Une fois l'appareil préchauffé, positionnez vos croquemonsieurs dans les empreintes dédiées ou le panini sur la plaque.
NB : pour le panini nous conseillons de mettre la partie ouverte du pain du côté des charnières de l'appareil.
- * Fermez l'appareil au premier niveau du clip de fermeture, puis pendant la cuisson, appuyez davantage pour fermer jusqu'au deuxième niveau du clip de fermeture de manière à bien sceller vos sandwiches.

ATTENTION : pendant la cuisson, le voyant allumé ou éteint ne signifie pas que vos préparations sont prêtes mais correspond à une régulation du thermostat.

ENTRETIEN

ATTENTION :

- * **Attention : assurez-vous que votre appareil soit bien débranché et complètement refroidi avant de le nettoyer.**
- * Ne plongez jamais votre appareil dans l'eau et ne le mettez pas au lave-vaisselle.
- * Lavez le corps de l'appareil avec une éponge humide.
- * **Nous recommandons de laver les plaques à la main.** Après refroidissement, enlevez les plaques et laissez-les tremper dans l'eau chaude. Ajoutez un peu de liquide vaisselle si nécessaire. Frottez avec une brosse à vaisselle.
- * Séchez bien les plaques avant le remontage.
- * **ATTENTION : ne pas utiliser d'éponge métallique ni de poudre à récurer.**

CONDITIONS DE GARANTIE

Garantie des appareils électroménagers LAGRANGE®.

Votre appareil est garanti **2 ans**.

Pour bénéficier gratuitement de une année supplémentaire de garantie, inscrivez-vous sur le site Internet **LAGRANGE** (www.lagrange.fr).

La garantie s'entend pièces et main-d'œuvre et couvre les défauts de fabrication.

Sont exclues de la garantie : les détériorations provenant d'une mauvaise utilisation ou du non-respect du mode d'emploi, et les bris par chute.

CETTE GARANTIE S'APPLIQUE AUX UTILISATIONS DOMESTIQUES UNIQUEMENT, EN AUCUN CAS AUX UTILISATIONS PROFESSIONNELLES OU SEMI-PROFESSIONNELLES.

La garantie légale due par le vendeur n'exclut en rien la garantie légale due par le Constructeur pour défauts ou vices cachés selon les articles 1641 à 1649 du code Civil.

En cas de panne ou dysfonctionnement, adressez-vous à votre revendeur.

En cas de défectuosité technique dans les 8 jours suivant l'achat, les appareils sont échangés.

Après ce délai ils sont réparés par le service après-vente **LAGRANGE**®. Pour pouvoir bénéficier de cette garantie, l'utilisateur devra impérativement présenter une copie de facture précisant la date d'achat de l'appareil.

Durée de disponibilité des pièces détachées

Conformément à l'article L 111-2 du code de la consommation, la disponibilité des pièces de rechange que nous prévoyons pour un produit réparable est de 5 ans à partir de sa date de fabrication. Toutefois, cette disponibilité n'est garantie que dans le pays où le produit a été acheté.

Frais de port des retours

Après la première année qui bénéficie de la garantie distributeur, vous n'aurez à supporter que les frais de port retour en usine, la réexpédition sera faite à nos frais dans les meilleurs délais.

Si vous avez d'autres questions sur nos produits, vous pouvez nous contacter à l'adresse suivante :

LAGRANGE
Service consommateurs
17, chemin de la Plaine
ZA Les Plattes
CS30228
69390 VOURLES
France

SAFETY INSTRUCTIONS

Carefully read these instructions and keep them for future reference.

- * Check that the voltage of the power supply is the same as that indicated on the appliance's nameplate.
- * Fully extend the cable and examine it carefully before using it.
- * If the power cable is damaged, in order to avoid any danger it must be replaced by **LAGRANGE**, its after-sales service or persons with similar qualifications approved by **LAGRANGE**.
- * When using an extension, always use a model equipped with an earth connection and with wires of a section equal to or greater than 0.75mm².
- * Place the appliance away from easily flammable objects (curtains, etc.).

- * Never place the appliance on hot surface or near a flame.
- * During product operation, do not keep the lid open while cooking.
- * Do not touch the buttons when the product is hot.
- *  Accessible surface temperatures can be high when the appliance is operating. Do not touch the hot surfaces of the appliance.
- * Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- * The appliance is for home use only and must be used as indicated in the instructions.
- * Never immerse the appliance in water or any other liquid, be it for cleaning or any other purpose. Never place it in the dishwasher.
- * Do not use or store the appliance outside, and keep it in a dry place.

- * Never move the appliance by pulling the power cord. Ensure that the power cord cannot be caught accidentally, to prevent any risk of the appliance falling.

Do not wrap the cord around the appliance, do not twist it and ensure that it does not come into contact with the hot surfaces of the appliance.

- * Do not touch the appliance's metallic parts when it is switched on, as these are hot.
- * This unit can be used by children 8 years of age or older and by people with reduced physical, sensorial or mental capacities or limited experience and knowledge as long as they are supervised or have received instructions regarding for the safe use of the unit and they understand the dangers involved. Children should not play with the unit. The unit should not be cleaned

or maintained by children unless they are over the age of 8 and are supervised.

- * Keep the unit and the power cord out of reach of children under the age of 8 years.
- * These appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- * This unit is intended for use in household and similar applications such as:
 - kitchen areas reserved for the personnel of stores, offices and other professional environments;
 - farms;
 - use by customers of hotels, motels and other residential environments;
 - bed and breakfast type environments.
- * For cleaning the parts in contact with food, refer to the "Maintenance" paragraph.

NEVER SWITCH ON THE APPLIANCE WHEN THE PLATES ARE NOT IN PLACE.



Gaufrier Mini Maxi
Type 028

DESCRIPTION OF APPLIANCE

1. Hoods
2. Handle
3. Indicator light
4. Plate ejection buttons
5. 2-stage closing clips
6. Hinges
7. Fixed power cord
8. Cord storage

Depending on model :

9. Interchangeable 2 waffles plates with non-stick coating
10. Interchangeable 2 toasted sandwiches plates with non-stick coating
11. Interchangeable panini plates with non-stick coating
12. Serving tong

* Power: 230 Volts - 50Hz - 900 W

* The cord used is a H05BB-F 3G 0.75mm²

These units are in compliance with directives 2014/35/EU, 2014/30/EU, WEEE 2012/19/EU, RoHS 2011/65/EU, 2015/863/EU and the food contact regulation 1935/2004/EC.

SET OF PLATES SOLD SEPARATELY:

- * 2 waffle plates with non-stick coating (ref 021122)
- * 2 toasted sandwich plates with non-stick coating (ref 021322)
- * Panini plates with non-stick coating (ref 021422)

ENVIRONMENT

Protection of the environment – DIRECTIVE 2012/19/EU

In order to protect our environment and our health, electrical units at the end of their working lives must be disposed of according to very specific rules requiring the involvement of everyone, both suppliers and users.



That is why your unit, as indicated by the symbol on its nameplate, must not be put into a public or private garbage can intended for household wastes.

At the time of its disposal, it is your responsibility to bring your unit to a public collection center designated for the recycling of electrical and electronic equipment. If you need information about centers for the collection and recycling of discarded units, please contact the local authorities in your region, the household waste collection services or the store where you bought your unit.

STARTING AND USE

FIRST USE

- * We recommend cleaning the cooking plates before the first use with a little hot water and a sponge. Dry thoroughly.
- * A new appliance may smoke slightly when used for the first time. To reduce the chance of smoking, heat the appliance for 10 minutes and then let cool for approximately half an hour.

DAILY OPERATION

- * Unroll the cord completely.
- * Plug the appliance in.
- * The red light turns off to indicate when the ideal cooking temperature has been reached. You may then grease the plates and begin cooking.

AFTER USE

- * To turn off the appliance, unplug the cord.

CHANGING PLATES

- * Unplug the appliance.
- * Allow it to cool completely.
- * Press the plate eject buttons immediately next to the plates.
- * Remove the plates and insert new plates.

OPERATION

- * Choose your plates from among the models available and position them in the appliance.
- * Plug in the appliance and allow it to preheat until the light turns off.
- * Once the appliance is preheated, lightly grease the plates over their entire surface. (WARNING: Never grease during preheating).

MAKING WAFFLES :

- * Pour the batter to fill all of the squares.
- * Close the appliance.
- * The light will be on again. Wait until the light goes off, this means the waffles are ready.
- * **IMPORTANT:** Cooking waffles is a subtle art in which the slightest change in ingredient proportions in the dough can affect appearance and flavour significantly. The timing of the green ready light was calculated based on a standard waffle dough recipe and the opinions of a representative consumer panel. Differences in timing due to your own particular preferences are not to be considered a defect of the appliance.
- * Remove the waffles with a knife or with a waffle fork, inserting it horizontally into the thickness of the waffles taking care not to touch the plates.
- * Grease again but more lightly for the 2nd and 3rd batches (you probably won't have to add more grease after that).

MAKING CROQUE-MONSIEUR AND PANINIS:

- * Once the appliance is preheated, place your croque-monsieurs in the designated shapes or the panini on the plate.
- * Note: For the panini, we recommend placing the open part of the bread on the hinged side of the appliance.
- * Close the appliance at the first level of the closing clip, then during cooking, press further to close it to the second level of the closing clip to properly seal your sandwiches.
- * **WARNING:** During cooking, the indicator light on or off does not indicate that your dishes are ready but rather indicates thermostat regulation.

MAINTENANCE

- * **Warning: make sure that the appliance is unplugged and has cooled down completely before cleaning it.**
- * Never immerse the appliance in water and do not put it in the dishwasher.
- * Wash the body of the appliance with a moist sponge.
- * **We recommend hand washing the plates.** After cooling, remove the plates and let them soak in hot water. Add some dishwashing liquid if necessary. Scrub with a dishwashing brush.
- * Dry the plates thoroughly before assembling the unit.
- * **WARNING: do not use metallic sponges or scouring powder.**

GUARANTEE TERMS

Guarantees for LAGRANGE® household appliances.

Your unit is guaranteed for **2 years**.

In order to receive an additional year of guarantee free of charge, register on the **LAGRANGE** web site (www.lagrange.fr). The guarantee includes parts and labor and covers manufacturing defects. The guarantee does not cover deterioration due to poor use or non-observance of the instructions for use or breakage due to falling.

THIS GUARANTEE APPLIES TO HOUSEHOLD USES. IT CANNOT APPLY TO PROFESSIONAL OR SEMI-PROFESSIONAL USES.

The legal guarantee due from the seller does not in any way exclude the legal guarantee due from the Manufacturer for manufacturing flaws or defects according to articles 1641 to 1649 of the Civil Code. In the event of a breakdown or malfunction, contact your retailer. In the event of technical defects observed within one week of purchase, the units will be exchanged.

Beyond this period, they will be repaired by the **LAGRANGE** after-sale service.

To benefit from this guarantee, the user must present a copy of the invoice specifying the date of purchase of the unit.

Duration of availability of spare parts

In accordance with article L 111-2 of the consumer code, the availability of spare parts that we provide for a repairable product is 5 years as of its date of manufacturing.

However, this availability is only guaranteed in the country where the product was purchased.

Shipping costs for returns

After the first year which benefits from the dealer's guarantee, you will only have to pay the costs for returning the product to the factory. We will ship it back to you at our expense as quickly as possible.

If you have any other questions about our products, you can contact us at the following address:

LAGRANGE[®]
Service consommateurs
17, chemin de la Plaine
ZA Les Plattes
CS30228
69390 VOURLES
France



- * Retrouvez la notice complète en néerlandais, allemand, italien, espagnol sur notre site **www.lagrange.fr**
- * Find the complete instruction manual in Dutch, German, Italian and Spanish on our website **www.lagrange.fr**
- * De volledige gebruiksaanwijzing vindt u in het Nederlands, Duits, Italiaans en Spaans op onze website **www.lagrange.fr**
- * Die vollständige Bedienungsanleitung auf Niederländisch, Deutsch, Italienisch und Spanisch finden Sie auf unserer Website **www.lagrange.fr**
- * Trovate il manuale di istruzioni completo in olandese, tedesco, italiano e spagnolo sul nostro sito web **www.lagrange.fr**
- * Encuentre el manual de instrucciones completo en holandés, alemán, italiano y español en nuestro sitio web **www.lagrange.fr**

SCAN :



LAGRANGE[®]

17 Chemin de la Plaine
ZA les Plattes - CS 30228
69390 VOURLES - France

www.lagrange.fr

